

Art.-Nr. / Item No.: **AIR.00.495.10000/B & AIR.00.495.10100/B**

Revision: **01** · Datum / Date: **10 - 2014**

TRAVELLER PRO / ECO Komfortkissen

TRAVELLER PRO / ECO Cushion

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

SICHERHEIT

Manipulation oder Veränderungen führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Alle Teile des Komfortkissens dürfen keinen Kontakt zu heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs haben. Durch Stürze oder unsachgemäßen Umgang kann die Oberfläche des Komfortkissens irreparabel zerstört werden.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass das Komfortkissen keinen Kontakt zu scharfen Gegenständen und heißer Asche hat!

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

Achten Sie darauf, das Luftpolster keiner direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen!

Achten Sie darauf, das Komfortkissen keinen Ozongeneratoren auszusetzen, da dies langfristig zur Materialschwächung und irreparablen Schäden führt!

ACHTUNG: Verwenden Sie das Komfortkissen nicht als Rettungsschwimmkörper!

ENGLISH - Thank you for choosing this quality product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product requires good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

SECURITY

Modifications will void any warranty.

ATTENTION: All parts of the Cushion, including straps, must not contact any hot or moving parts of the vehicle. Dropping the motorcycle or improper handling can damage the outer surface of the Cushion.

ATTENTION: Make sure the Cushion has no contact with sharp objects and hot ashes!

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.

Make sure the air pad is not exposing to direct sunlight. Ensure the Cushion not suspend to any ozone generators, as this leads to long-term weakening of the material and irreparable damage!

ATTENTION: Do not use the cushion as a rescue float!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



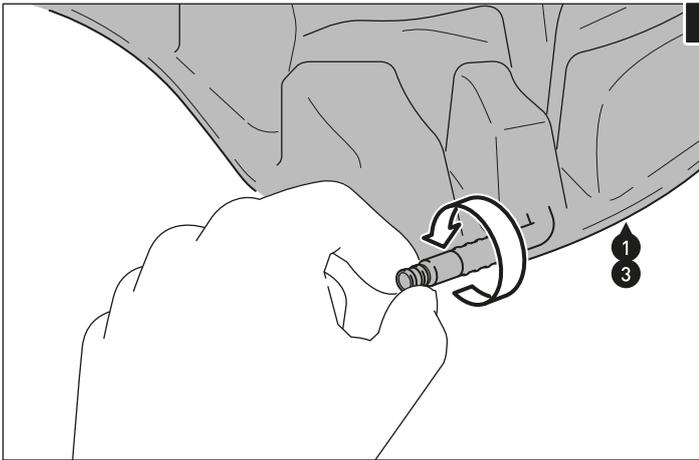
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

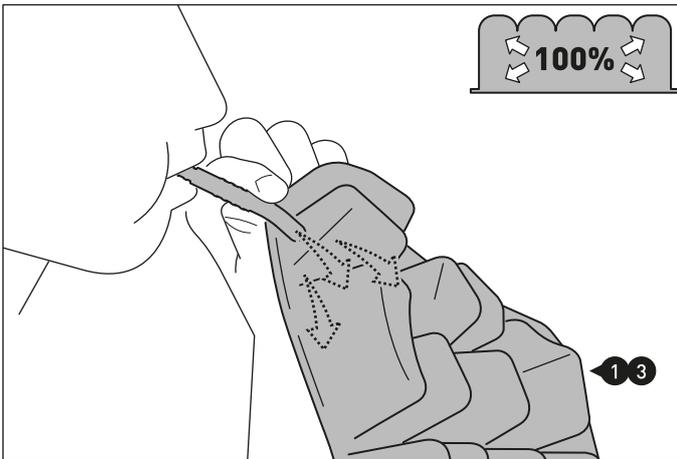
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

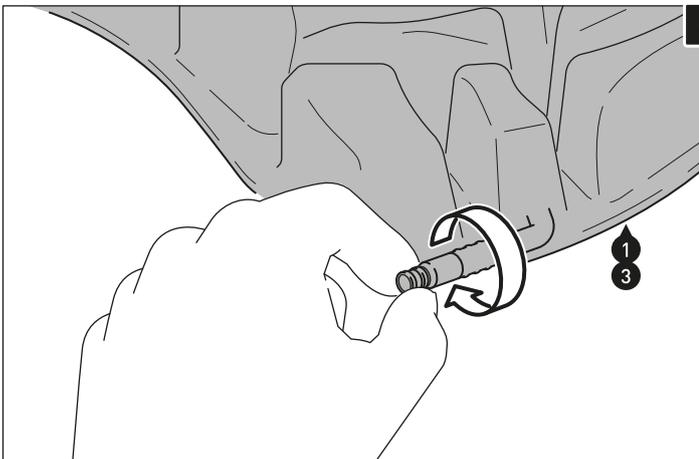
VORBEREITUNG / PREPARATION



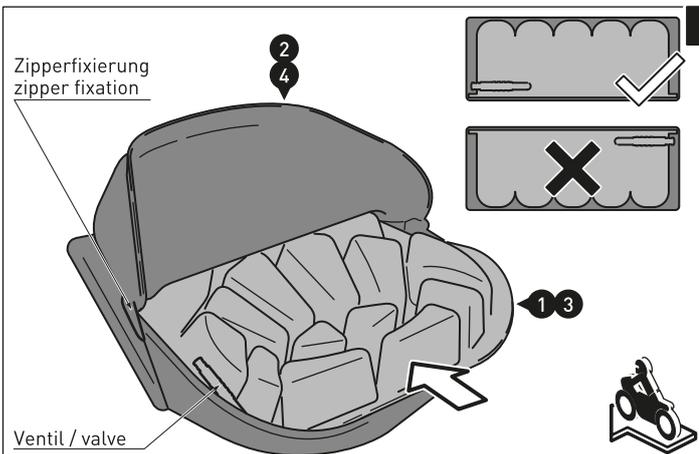
- 1** Öffnen Sie das Ventil des Luftpolsters (1) / (3) (gegen den Uhrzeigersinn drehen).
Open the valve of the air pad (1) / (3) (turn counterclockwise).



- 2** Anschließend das Luftpolster (1) / (3) mit dem Mund vollständig aufblasen ...
Then inflate the air pad (1) / (3) fully by mouth ...

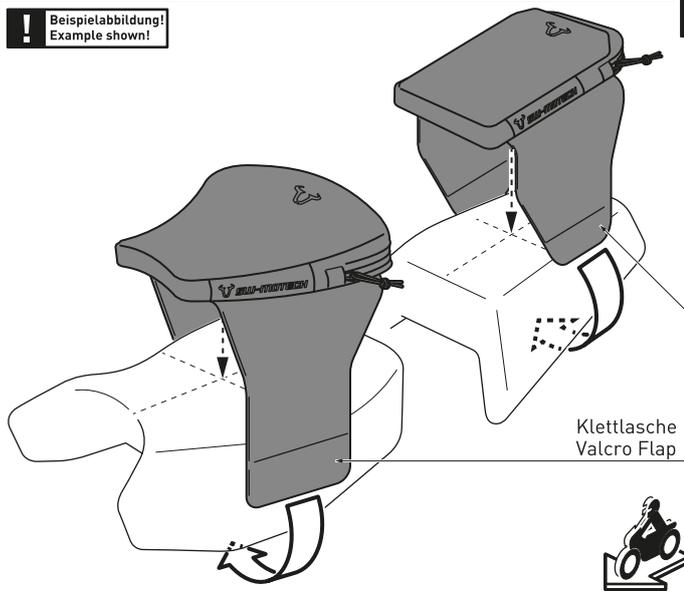


- 3** ... und das Ventil schließen (im Uhrzeigersinn drehen).
... and close the valve (turn clockwise).

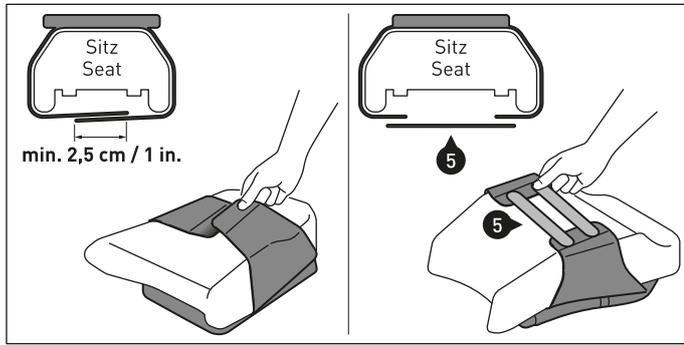


- 4** Stecken Sie das Luftpolster (1) / (3) in den Kissenbezug (2) / (4).
Insert the air pad (1) / (3) into the cushion cover (2) / (4).
ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Luftzellen im Kissenbezug (2) / (4) nach oben zeigen und sich das Ventil auf der linken Seite (Zipperfixierung) befindet! Als zusätzliche Orientierungshilfe dient der Aufkleber auf der Unterseite des Luftpolsters (1) / (3).
ATTENTION: Make sure the air cells face up into the cushion cover (2) / (4) and the valve is located on the left side (zipper fixation)! Pay attention to the sticker on the bottom side of the air pad (1) / (3) as additional orientation.

! Beispielabbildung!
Example shown!



Klettlasche
Velcro Flap



5

BEFESTIGUNG

Platzieren Sie das Komfortkissen zentral auf Ihrer Sitzbank bzw. Soziussitz.

Klappen Sie anschließend die Klettverschlüsse um die Sitzbank bzw. Soziussitz und verbinden Sie diese miteinander.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Klettverschlüsse der Klettstreifen mindestens um 2,5 cm (1 Zoll) überlappen, da andernfalls der korrekte Halt nicht gewährleistet werden kann (siehe linke Detailzeichnung)!

Sollte die Länge der Klettstreifen nicht ausreichen, verwenden Sie die beiden zusätzlichen Klettstreifen (5), wie in der rechten Detailzeichnung gezeigt.

Stellen Sie nach der Befestigung des Komfortkissens sicher, dass die Klettstreifen bzw. Klettstreifen nicht die Mechanik der Sitzbank bzw. Soziussitz blockiert. Die Sitzbank bzw. Soziussitz muss sich einwandfrei befestigen lassen!

Überprüfen Sie nach der Befestigung der Sitzbank bzw. Soziussitz am Fahrzeug die korrekte Befestigung des Komfortkissens!

FIXATION

Place the cushion centrally on your seat or passenger seat.

Flap the Velcro flaps around the seat or passenger seat and connect them.

ATTENTION: Make sure both Velcro flaps overlapping at least 1 in. (2.5 cm), otherwise the correct fixation can not be guaranteed (as shown in the left detail drawing)!

If there is insufficient length of the Velcro flaps, use the two additional Velcro straps (5), as shown in the right detail drawing.

After the attachment of the cushion make sure the Velcro flaps or straps does not block the mechanics of the seat or passenger seat. The seat or passenger seat must be able to firmly secure!

Check after attachment of the seat or passenger seat to the vehicle, the correct attachment of the cushion again!

6

EINSTELLUNG

Setzen Sie sich anschließend in Ihrer gewohnten Position auf das Komfortkissen und stellen Sie beide Füße auf die Fußrasten.

Öffnen Sie das Ventil (gegen den Uhrzeigersinn drehen) und lassen Sie Luft ab, bis Ihr Luftpolster sinkt.

HINWEIS: Die empfohlene Füllhöhe beträgt 1,5 cm (0,6 Zoll). Wenn Sie die Seitenspiegel NICHT nachjustieren müssen, haben Sie Ihre ideale Sitzhöhe erreicht.

ACHTUNG: Verwenden Sie das Luftkissen KEINESFALLS im überfüllten Zustand!

Schließen Sie anschließend das Ventil wieder (im Uhrzeigersinn drehen).

FÜLLMENGE PRÜFEN

Bewegen Sie ihren Körper (nicht das Fahrzeug) auf dem Komfortkissen hin und her. Sie sollten spüren, wie sich die Luft unter Ihnen verschiebt.

Wenn Sie Kontakt zum Boden des Luftkissens haben oder das Sitzen unbequem ist, wiederholen Sie die Einstellung.

ADJUSTMENT

Sit on the seat in your usual position on the cushion and place both feet on the footrests.

Open the valve (turn counterclockwise) and release the air until you sink down into the cushion.

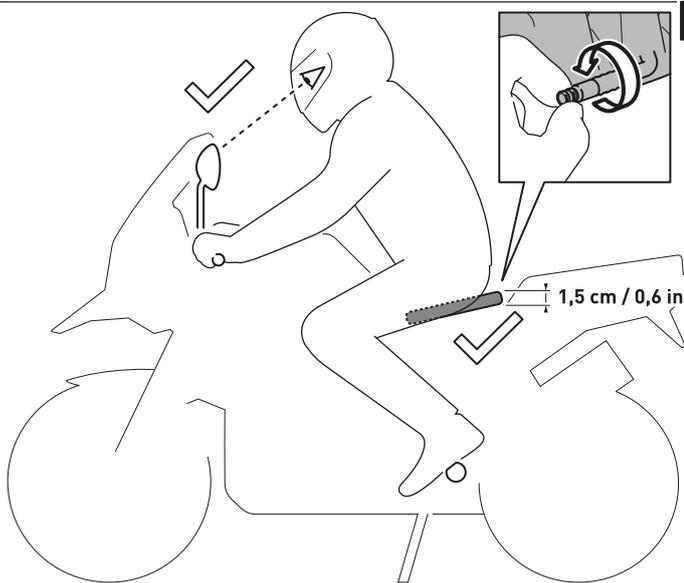
NOTE: The recommended inflation level is 0,6 in. (1.5 cm). If you NOT need to readjust the side mirrors, you have reached your ideal seat height.

ATTENTION: DO NOT use a overinflated air pad!

Close the valve again (turn clockwise).

CHECK THE INFLATION LEVEL

Move your body (not your vehicle) on the cushion back and forth. You should be able to feel the air shift slightly beneath you. If you have contact with the base of the air pad, or if you are not comfortable, repeat the adjustment process.



! Beispielabbildung!
Example shown!